

Struttura dei livelli

C1 e C2	DALF	C2
Uso della lingua Competente	DALF	C1
B1 und B2	DELFF	B2
Uso della lingua Indipendente	DELFF	B1
A1.1 *, A1 e A2	DELFF	A2
Uso della lingua Elementare	DELFF	A1
* non proposto in Svizzera		

DELFF A1

« Bonjour, je m'appelle Alice. Je suis au niveau A1. »*

Questo livello valorizza le prime esperienze. È la fase di competenza della lingua la più elementare, dove si è in grado di servirsi di frasi e parole in modo molto semplice. Si comprendono espressioni famigliari e d'uso quotidiano.

Obiettivi:

- Identificare numeri, persone, luoghi e itinerari.
- Capire messaggi semplici (cartoline postali, SMS, pannelli e manifesti).
- Rispondere a domande semplici su sé stessi e i propri famigliari.
- Scambiare informazioni e fare domande.
- Saper comunicare in una situazione quotidiana come fare la spesa, ordinare, chiedere i prezzi e pagare.
- Comprendere il contenuto di un formulario e saperlo completare.
- Scrivere messaggi facili su cartoline postali, mail e SMS.

Durata totale degli esami scritti: 1 ora e 20 minuti.
Punteggio totale: 100 punti. **Punteggio minimo:** per superare gli esami 50 / 100; punteggio minimo per esame 5 / 25. **Comprensione orale:** 20 minuti dove si ascoltano due volte 3 o 4 situazioni di vita quotidiana. **Comprensione scritta:** 30 minuti dove si deve rispondere a delle domande di 3 o 4 situazioni diverse. **Produzione scritta:** 30 minuti suddivisi in due parti. Riempire un formulario (presentarsi, dare informazioni). Scrivere testi semplici di 40-50 parole. **Produzione orale:** 10 minuti di preparazione, 5-7 minuti d'esame suddiviso in 3 parti. Conversazione informale (domande personali semplici), gioco dei ruoli con l'esperto: il candidato pone domande in base a immagini e parole chiave tirate a sorte.

DELFF A1 Prim

Per l'esame scritto il bambino riceve un libretto colorato con diversi esercizi da risolvere sullo stesso.

Comprensione orale: capire numeri e informazioni elementari, risolvere una situazione semplice.

Comprensione scritta: comprendere una piccola informazione, un testo corto, un messaggio o una cartolina postale. **Produzione scritta:** scrivere un'informazione personale, completare un messaggio o una storia semplice. **Produzione orale:** Il bambino è invitato a parlare di sé, raccontare una storia in base a delle immagini e/o a dialogare con l'esperto in un gioco di ruoli.

Indice di parole per tutte le varianti d'esame:

Introduzione / scoperta / ascolto / cooperazione / lentamente / ripetizione / molto semplice / indipendente / soggetti famigliari.

Esami offerti in Svizzera: DELFF A1 Tout public (per adulti), DELFF A1 Junior (per preadolescenti, adolescenti, giovani fino a 20 anni circa), DELFF A1 Prim (per bambini della scuola elementare). DELFF A1 Prim (opzione professionale)

DELFF A2

« Ma meilleure amie s'appelle Charlotte et elle a beaucoup travaillé au niveau A2 parce qu'elle veut parler bien. »*

Il DELFF A2 convalida la competenza della lingua elementare ma con delle capacità più estese nel campo sociale. A questo livello il candidato è in grado di ammaestrare con bravura delle situazioni d'ogni giorno e utilizzare in modo corretto tutte le espressioni di cortesia.

Obiettivi:

- Descrivere semplicemente la sua formazione scolastica e il suo ambiente, inoltre sa afferrare temi che esprimono i suoi bisogni immediati.
- Capire l'essenziale di un testo sonoro su di una situazione quotidiana.
- Fare delle conoscenze con scambio di informazioni.
- Saper descrivere dei fatti, parlare, raccontare.
- Comprendere il contenuto di un documento e trarne delle informazioni consuete.
- Descrivere un evento o delle esperienze personali in base a delle illustrazioni.
- Scrivere biglietti d'invito, di ringraziamento, di rifiuto, di scuse...

Durata totale degli esami scritti: 1 ora e 40 minuti. **Punteggio totale:** 100 punti. **Punteggio minimo:** per superare gli esami 50 / 100; punteggio minimo per esame 5 / 25. **Comprensione orale:** 25 minuti dove si ascoltano due volte 3 o 4 situazioni di vita quotidiana. **Comprensione scritta:** 30 minuti dove si deve rispondere a delle domande di 3 o 4 situazioni diverse. Leggere per informarsi: trovare delle informazioni. Leggere per orientarsi: capire annunci o istruzioni. **Produzione scritta:** 45 minuti suddivisi in due parti. Descrivere spontaneamente una situazione basandosi su delle illustrazioni / Corrispondenza: scrivere un messaggio, rispondere ad un invito.... **Produzione orale:** 10 minuti di preparazione, 6-8 minuti d'esame suddiviso in 3 parti. Conversazione diretta: stabilire un contatto sociale, scambiare delle informazioni / Monologo: descrivere, parlare, raccontare. / Esercizi internazionali (gioco di ruoli).

Indice di parole per tutte le varianti d'esame:

sopravvivere, / semplicità / interlocutore cooperativo / soggetti famigliari / io e gli altri.

Esami offerti in Svizzera: DELFF A2 Tout public (per adulti), DELFF A2 Junior (per preadolescenti, adolescenti, giovani fino a 20 anni circa), DELFF A2 Prim, DELFF A2 Pro (opzione professionale)

DELFF B1

« Elle a passé la semaine dernière un test de niveau B1, qui était très difficile. La salle d'examen était grande. De plus, il pleuvait ce jour-là. Je pense que le temps peut changer l'humeur des gens. »*

A questo livello lo studente diventa indipendente. Egli ora è in grado di partecipare attivamente ad una discussione, di togliersi da impicci e di viaggiare in paesi francofoni con dimestichezza.

Obiettivi:

- Comprendere a livello standard i punti essenziali di una situazione.

- Essere all'altezza di molte situazioni.
- Esprimersi fluidamente in un discorso semplice su famiglia e amici.
- Raccontare un evento, un'esperienza, esporre brevemente le motivazioni per un progetto o idea.

Durata totale degli esami scritti: 1 ora e 45 minuti.
Punteggio totale: 100 punti. **Punteggio minimo:** per superare gli esami 50 / 100; punteggio minimo per esame 5 / 25. **Comprensione orale:** 25 minuti dove si ascoltano per due volte 3 documenti. Afferrare generalmente ed esattamente una situazione (chi, a chi, dove, quando, perchè...). **Comprensione scritta:** 35 minuti. Due testi diversi. Leggere per orientarsi: ripetere delle informazioni. Leggere per informarsi. Analizzare il contenuto di un documento d'interesse generale, identificare i compiti richiesti, capire le argomentazioni. **Produzione scritta:** 45 minuti. Esprimere un'attitudine personale su un tema d'interesse generale, valutare i pro e contro. Scrivere dei testi diversi come lettere, articoli, lettere circolari, messaggi di posta elettronica. **Produzione orale:** 10-15 minuti, (10 minuti di preparazione), suddivisi in tre parti: discorso informale: presentarsi, parlare di sé, delle proprie abitudini, del passato, del presente e del futuro / Esercizi con ruoli di gioco / Spiegare un punto di vista in base a un documento.

Indice di parole per tutte le varianti d'esame:

livello / opinioni giustificate / dimestichezza / punti essenziali / coerenza

Esami offerti in Svizzera: DELFF B1 Tout public (per adulti), DELFF B1 Junior (per adolescenti, giovani fino a 20 anni circa). DELFF B1 Pro (opzione professionale).

DELFF B2

« Il faudrait que je fasse aussi des exercices pour le niveau B2, car les langues sont très importantes de nos jours. En effet, avec les échanges internationaux, on a beaucoup de chances de rencontrer quelqu'un qui ne parle pas notre langue. »*

Al livello B2 si è raggiunto un grado d'indipendenza che facilita la spiegazione delle proprie opinioni, sviluppa i punti di vista, le negoziazioni e permette allo studente d'essere capace di auto-correggersi.

Obiettivi:

- Afferrare il contenuto essenziale di testi concreti o astratti.
- Capire autentici testi sonori (cronache, informazioni meteorologiche, trasmissioni radio...).
- Comprendere dettagliatamente documenti autentici sulla Francia o paesi francofoni.
- Comunicare con spontaneità, partecipare a discussioni su temi d'attualità esprimendosi con chiarezza.
- Scrivere un testo su di un fatto sociale, reagire a un progetto di legge, redigere un articolo umoristico...

Durata totale degli esami scritti: 2 ore e 30 minuti. **Punteggio totale:** 100 punti. **Punteggio minimo:** per superare gli esami 50 / 100; punteggio minimo per esame 5 / 25. **Comprensione orale:** 30 minuti dove si ascoltano 2 documenti sonori autentici su di un tema d'attualità. Documento 1 viene fatto ascoltare due volte. Il secondo documento viene ascoltato una volta solo. Comprendere globalmente e dettagliatamente. **Comprensione scritta:** 1 ora. Due testi diversi sulla Francia o un altro paese francofono, di 500 parole ciascuno. Un testo informativo e uno da argomentare. Rispondere in modo dettagliato a domande sulla fonte, l'autore, la struttura e il tono dell'autore.

Produzione scritta: 1 ora. Argomentare con idee personali. Diversi tipi di produzione: articolo critico / lettera formale. **Produzione orale:** 15-20 minuti, (30 minuti di preparazione), suddivisi in due parti: presentazione e difesa del proprio punto di vista in base a un documento di circa 200 parole / dibattito con la giuria.

Indice di parole per tutte le varianti d'esame: argomentazione / struttura / prendere conoscenza della lingua / spiegazione / correzione autonoma / civilizzazione / partecipazione a discorsi concreti o astratti / complessità / coerenza.

Esami offerti in Svizzera: DELF B2 Tout public (per adulti), DELF B2 Junior (per giovani fino a 20 anni circa). DELF B2 Pro (opzione professionale).

DALF C1

« Etre capable de parler plusieurs langues à un niveau C1 aide donc les gens à communiquer entre eux. Comme les échanges peuvent être intéressants, on a là un avantage de l'accroissement de la mobilité. Mais elle n'a certainement pas que des avantages. »*

Lo studente della lingua al livello C1 è praticamente autonomo ed è in grado di comunicare con chiarezza e spontaneità. Possiede un vasto repertorio lessicale che gli permette di servirsi di espressioni adeguate per dialogare.

Obiettivi:

- Essere autonomi.
- Avere una comunicazione spontanea e molto convincente.
- Saper usare la lingua con chiarezza e ben strutturata per discutere temi più complessi.
- Conoscere aiuti per l'articolazione e organizzazione idiomatica, discorsi tenuti con scioltezza.
- Possedere delle conoscenze in francese a livello avanzato (espressioni idiomatiche, scelta di registri linguistici).
- Capire anche il sottinteso.

Durata totale degli esami scritti: 4 ore. **Punteggio totale:** 100 punti. **Punteggio minimo:** per superare gli esami 50 / 100; punteggio minimo per esame 5 / 25. **Comprensione orale:** 40 minuti. Rispondere a domande su due testi sonori di 10 minuti ciascuno. Documento 1: ascoltare due volte un testo di circa 8 minuti (colloquio, riassunto). Comprensione di informazioni globali e precise. Documento 2: un ascolto di diversi testi brevi (più di 3 di circa 2 minuti ciascuno): spot pubblicitari, brevi informazioni, sondaggi. **Comprensione scritta:** 50 minuti. Rispondere a delle domande in base a due testi giornalistici o letterali (1500-2000 parole). Capire idee secondarie e argomentazioni dell'autore. **Produzione scritta:** 2 ore e 30 minuti. Due domande a scelta: "scienze umane e lettere" oppure "scienze naturali". Prova in due parti: sintassi (circa 200 parole) basata su due testi di circa 1000 parole / riassunto (circa 250 parole) del contenuto dei testi sottoposti.

Produzione orale: Due domande a scelta: "Scienze umane e lettere" oppure "scienze naturali". **Durata:** 20-30 minuti / preparazione: 1 ora. Esame in due parti: relazione basata su più documenti scritti / discussione e interazione della relazione.

Indice di parole per tutte le varianti d'esame: chiarezza / dettagli / struttura / ampio / lungo / complesso / diversità / destrezza / senza fatica / spontaneo / scioltezza / temi astratti / vasta scelta di temi / al di fuori del dominio / correttezza grammaticale / sottintesi / adattare lo stile al destinatario.

Esami offerti in Svizzera: scelta fra "Scienze naturali" oppure "scienze umane e lettere".

DALF C2

« Et, avec un niveau C2, il est possible de disserter en long et en large des différents aspects de cette problématique, qui est, en fait, celle de la mondialisation. Davantage de mobilité suppose en effet davantage de déplacements et ceux-ci sont le plus souvent effectués avec des moyens de transport polluants. »*

Al livello C2 si è in grado di spiegarsi con spontaneità, il linguaggio è molto fluido e il modo di esprimersi è preciso e dettagliato, anche se la complessità del discorso non è semplice. Lo studente capisce, senza fatica, praticamente tutto quello che sente o legge. È in grado di riassumere informazioni da diverse fonti scritte o orali e spiegarne le motivazioni.

Obiettivi:

- Esprimersi correttamente e in modo spontaneo, sia orale che scritto, su testi complessi.
- Saper svolgere un compito orale ben strutturato e succinto.
- Saper riassumere da più documenti con una struttura ben formata di circa 700 parole (articoli, discorsi, rapporti).
- Avere un alto livello di autocorrezione lessicale, grammaticale e ortografico.
- Conoscere i diversi livelli linguistici di un testo di lingua (standard, formale, sostenuto, familiare e lingua parlata).

Durata totale degli esami scritti: 3 ore e 30 minuti.

Punteggio totale: 100 punti. **Punteggio minimo:** per superare gli esami 50 / 100; punteggio minimo per esame 10/50. **Comprensione scritta e Produzione scritta:** una sola parte / 50: elaborazione di un testo strutturato (articoli, discorsi, rapporti) in base a più testi (2000 parole ciascuno). Intuire la problematica, elencare cronologicamente le idee e fare un riassunto composto da una introduzione, sviluppo del tema, conclusione. **Esame individuale: Comprensione orale e Produzione orale:** Due domande a scelta: "Scienze umane e Lettere" o "scienze naturali". Esame in 3 parti: / 50 punti. Prima parte: ascolto di un testo sonoro per due volte. Durata: circa 20 minuti / Seconda parte: riassunto del testo sonoro: sviluppo della

problematica trattata nel documento / Terza parte: dibattito con la giuria che prende la parte dell'opposizione. Durata: 20-30 minuti. Preparazione: 1 ora.

Indice di parole per tutte le varianti d'esame: espressioni idiomatiche / nessuna difficoltà / sveltezza / senza problemi / astratto / complessità / chiarezza / flusso / aiutare a ricordarsi dei punti importanti / riassumere e criticare.

Esami offerti in Svizzera: scelta fra "Scienze naturali" oppure "scienze umane e lettere".

* Citati tra virgolette dal: *Préparer pour le DELF et le DALF – Un manuel pour la préparation et le déroulement des examens DELF et DALF*, Schulverlag Bern, 2007.

Per più informazioni, consultate il nostro sito internet: www.delfdalf.ch, e scaricate gli esempi d'esame, le tabelle di valutazione, le descrizioni del QCER.